

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. december 2006

om en procedure efter artikel 65 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

(Sag COMP/F/39.234 — Legeringstillæg — ny vedtagelse)

(meddelt under nummer K(2006) 6765)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(2007/486/EF)

Den 20. december 2006 vedtog Kommissionen en beslutning om en procedure efter EKSF-traktatens artikel 65. I henhold til artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 ⁽¹⁾ offentliggør Kommissionen herved parternes navne og beslutningens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, idet den tager hensyn til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres. Med undtagelse af de passager, som virksomheden har krævet behandlet fortroligt, foreligger beslutningen i sin fulde ordlyd på sagens autentiske sprog på GD for Konkurrences websted:
http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

ADRESSAT, OVERTRÆDER OG OVERTRÆDELSE

- (1) Beslutningen er rettet til TKS (ThyssenKrupp Stainless AG) og vedrører TS-AG's adfærd (Thyssen Stahl AG). Ved en udtrykkelig erklæring til Kommissionen den 23. juli 1997 påtog TKS sig frivilligt ansvaret for TS-AG's adfærd, i hvert fald for årene 1993 og 1994.

pålagt TKS en bøde i 1998 for TS-AG's adfærd uden på forhånd at have givet virksomheden lejlighed til at udtale sig om denne adfærd. TKS' ret til at blive hørt var derfor ikke blevet overholdt.

- (2) TS-AG deltog i perioden fra den 16. december 1993, og indtil den indstillede sine aktiviteter inden for sektoren for rustfrit stål den 31. december 1994, i én vedvarende overtrædelse af EKSF-traktatens artikel 65 i form af prisfastsættelse for legeringer, der blev anvendt i sektoren for rustfrit stål i Vesteuropa.

- (4) Den 24. april 2006 sendte Kommissionen TKS en klagepunktsmeddelelse med det formål at rette op på den procedurefejl, som Domstolene havde påpeget.

KARTELLET

- (5) Legeringstillægget er et pristillæg, der blev beregnet på grundlag af priserne på legeringselementer og lagt til basisprisen på rustfrit stål. Prisen på de legeringselementer, der blev anvendt af producenterne af rustfrit stål (nikkel, krom og molybdæn), tegnede sig for en meget stor del af de samlede produktionsomkostninger og svingede betydeligt.

SAGSFORLØB

- (3) Beslutningen vedrører en ny vedtagelse af Kommissionens beslutning 98/247/EKSF af 21. januar 1998 ⁽²⁾, som blev delvis annulleret af Domstolene ⁽³⁾ af formelle grunde. Domstolene fastslog, at Kommissionen havde

- (6) Priserne på legeringselementer og rustfrit stål faldt kraftigt i 1993. Da nikkelpriiserne begyndte at stige i september 1993, blev producenterne avanceret reduceret væsentligt. For at rette op på denne situation vedtog producenterne af flade produkter af rustfrit stål at holde et møde i Madrid den 16. december 1993. Derefter var producenterne i flere tilfælde i kontakt med hinanden vedrørende beregningen og anvendelsen af legeringstillægget.

⁽¹⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Sag IV.35.814, Legeringstillæg (EFT L 100 af 1.4.1998, s. 55).

⁽³⁾ De forenede sager T-45/98 og T-47/98 af 13.12.2001, Krupp Thyssen Stainless GmbH og Acciai Terni SpA mod Kommissionen, Sml. 2001 II, s. 3757, og sag C-65/02 P og C-73/02 P af 14.7.2005, ThyssenKrupp Stainless GmbH og ThyssenKrupp Acciai Speciali Terni SpA mod Kommissionen.

- (7) I beslutningen blev det fastslået, at TS-AG og en række andre virksomheder ændrede og samordnede anvendelsen af den referenceværdi, der blev benyttet til beregning af legeringstillægget. Dette både tilsigtede og medførte en begrænsning og forvrejning af konkurrencen inden for fællesmarkedet.

ANVENDELSE AF EKSF-TRAKTATEN

- (8) Kommissionen er af den opfattelse, at EKSF-traktatens materielle regler skal anvendes på dette kartel, da EKSF-traktaten var i kraft på overtrædelsestidspunktet (1993-1994). Der var intet, der talte for, at »lex mitior«-princippet burde anvendes.

TKS' ANSVAR FOR TS-AG'S ADFÆRD

- (9) Beslutningen holder TKS ansvarlig for TS-AG's adfærd i betragtning af TKS' erklæring af 23. juli 1997 og gør det klart, at begreberne retlig og økonomisk succession ikke gøres gældende.
- (10) Domstolen har ikke i sin afgørelse sat spørgsmålstegn ved erklæringen af 1997, som i øvrigt heller ikke ville være i strid med de generelle retsprincipper eller Kommissionens beslutningspraksis.

FORÆLDELSESFRIST

- (11) Det konkluderes i beslutningen, at forældelsesfristen ikke er udløbet, da sagen har været stillet i bero under Domstolens behandling af den.

BØDER

Grundbeløb

Grovhed

- (12) For at sikre, at der ikke udøves forskelsbehandling mellem de virksomheder, som beslutning 98/247/EKSF var rettet til, anses overtrædelsen for at være alvorlig (grundbeløb 4 mio. EUR).

Varighed

- (13) Grundbeløbet forhøjes med 10 %, da overtrædelsen varede mere end et år (fra 16. december 1993 til 31. december 1994).

Formildende omstændigheder

- (14) Som det var tilfældet i beslutning 98/247/EKSF, nedsættes grundbeløbet med 10 %, da sektoren befandt sig i en kritisk økonomisk situation.

Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen fra 1996

- (15) I henhold til 1996-meddelelsen om bødefritagelse eller bødenedsættelse i kartelsager og på grundlag af Førsteinstansrettens dom ⁽¹⁾ nedsættes bøden med yderligere 20 %, da TKS har bistået Kommissionen med at påvise de faktiske forhold. Bøden andrager derfor 3 168 000 EUR.

⁽¹⁾ De forenede sager T-45/98 og T-47/98 af 13.12.2001, Krupp Thyssen Stainless GmbH og Acciai Terni SpA mod Kommissionen, Sml. 2001 II, s. 3757.